

## Membership News 會員通訊

### S.U.C.C.E.S.S Membership Benefits, more than your expectations 中僑會員福利 · 優惠多多

S.U.C.C.E.S.S. is a non-profit social service organization supported by a large membership network. We are very grateful for the support of our members over the years. To reward our members, we are launching an upgraded membership benefit program. The new program will be more comprehensive and diversified, bringing a wide variety of new offers and discounts to our members! To ensure you can enjoy the most out of the new membership benefits, stay tuned for our updates over the next few months.

中僑互助會是一個建基於龐大會員網絡的非牟利社會服務機構。我們衷心感謝多年來一直支持我們的會員。為了回饋會員們，我們現推出一個更新的會員優惠計劃。這個會員優惠計劃將會更全面及多元化地擴展會員服務，旨在為會員帶來各種優惠及折扣。為使我們的會員可以盡情享受所有的會員福利及優惠，我們將定期通過會員通訊發放各方面的會員優惠及服務訊息，敬請期待！

#### S.U.C.C.E.S.S. member enjoy the following benefits (Must register or purchase through S.U.C.C.E.S.S.):

- **FREE** Income Tax return filing for low income members
- **\$10 cash card bonus** when applying for new Costco membership
- Eligibility of joining any one of the 12 S.U.C.C.E.S.S. Membership Groups
- **Discounts** on select S.U.C.C.E.S.S. fee charged programs
- **Discounts** on movie tickets
- **Discounts** on Maxim's moon cake during Mid-Autumn Festival
- **Discounts** at participating business
- **1 month free** on any current Shaw promotion with new service subscription to TV, Internet or Home phone
- **\$10 Discounts** on iTalkBB new service subscription



#### 持有效中僑會員證可享以下福利 (須透過中僑登記購買以下服務) :

- 低收入會員每年可享用免費報稅服務
- 成為 Costco 新會員可免費獲贈\$10 現金卡
- 可加入中僑的 12 個會員小組
- 參與中僑部分收費服務或課程可獲折扣優惠
- 透過中僑購買電影戲票可獲折扣優惠 (數量有限)
- 中秋期間透過中僑購買《美心餅店》月餅可獲折扣優惠
- 在指定商舖購物可享受折扣優惠
- 新登記任何 Shaw 的電視，上網或家庭電話服務，可額外獲贈一個月免費服務
- 新登記 iTalkBB 服務可獲\$10 折扣優惠



會員年費	Membership Annual Fee
<b>\$20</b> 20 歲-59 歲	<b>\$20</b> Ages 20-59
<b>\$10</b> 19 歲及以下或 60 歲及以上	<b>\$10</b> Age 19 and under / age 60 and over

#### S.U.C.C.E.S.S. Membership Benefits for Mid-Autumn Festival

Mid-Autumn Festival is coming soon! It's time to enjoy moon cakes with family and friends. We are happy to announce that a discount on moon cakes is offered by Maxim to S.U.C.C.E.S.S. Member. There are more flavours to try this year. We hope everyone can have a memorable Mid-Autumn Festival. **The order form can be found as attached.**



#### 中僑會員優惠停不了 ~ 齊來慶祝中秋節!

中秋節快將來臨! 是時候與家人朋友聚首一堂，一邊賞月，一邊品嚐月餅的美味。我們十分感謝美心餅店為中僑會員提供月餅折扣優惠。今年更有多款新口味推出，一定能滿足不同的你。在此，中僑祝願大家有個難忘的中秋節! 中秋節快樂!

訂購表請見電郵附件。

#### How to become a SUCCESS member:

Membership Registration forms are available on S.U.C.C.E.S.S website [www.successbc.ca](http://www.successbc.ca) and the Family and Community Services Department (28 West Pender Street, Vancouver, BC V6B 1R6)

For inquires: please call at 604-408-7260 or email at [membership@successbc.ca](mailto:membership@successbc.ca)

會員登記表格可在中僑網站 [www.successbc.ca](http://www.successbc.ca) 下載或到中僑家庭及社區服務部 28 West Pender Street, Vancouver 處獲取。詳情可查詢：604-408-7260 或 [membership@successbc.ca](mailto:membership@successbc.ca)